Ažurirani uzorci iskaznica koje izdaju ministarstva vanjskih poslova država članica akreditiranim članovima diplomatskih misija i konzularnih predstavništva te članovima njihovih obitelji, kako je navedeno u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ([1])

(2016/C 236/09)

Objavljivanje uzoraka iskaznica koje izdaju ministarstva vanjskih poslova država članica akreditiranim članovima diplomatskih misija i konzularnih predstavništva te članovima njihovih obitelji, kako je navedeno u članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u *Službenom listu*, podaci koji se ažuriraju jednom mjesečno dostupni su na internetskoj stranici Glavne uprave za unutarnje poslove.

ŠVICARSKA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 133, 1.5.2014.

POSEBNE BORAVIŠNE DOZVOLE KOJE IZDAJE MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA

Osobne iskaznice (boravišne dozvole) koje izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova:

— Osobna iskaznica „B“ (s ružičastom trakom) : voditelji diplomatskih, stalnih ili posebnih misija, članovi uprave međunarodnih organizacija i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „B“ (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „B“ (a banda rosa): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut;

— Osobna iskaznica „C“ (s ružičastom trakom) : članovi diplomatskog osoblja u diplomatskim, stalnim ili posebnim misijama, visoki dužnosnici u međunarodnim organizacijama i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „C“ (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „C“ (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „D“ (s plavom trakom) : članovi administrativnog i tehničkog osoblja u diplomatskim, stalnim ili posebnim misijama i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „D“ (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „D“ (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „D“ (sa smeđom trakom) : dužnosnici stručne kategorije u međunarodnim organizacijama i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „D“ (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „D“ (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

([1]) Vidjeti popis ranijih objava na kraju ažuriranog popisa.

— Osobna iskaznica „E” (s ljubičastom trakom): članovi pomoćnog osoblja u diplomatskim, stalnim ili posebnim misijama, dužnosnici zaposleni u općim službama međunarodnih organizacija i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „E“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „E“ (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „F“ (sa žutom trakom) : privatno kućno osoblje članova diplomatskih, stalnih ili posebnih misija i konzularnih predstavništava koja vode stalni konzularni dužnosnici i privatno kućno osoblje dužnosnika u međunarodnim organizacijama/Legitimationskarte „F“ (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carta di legittimazione „F“ (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali ;

— Osobna iskaznica „G“ (s tirkiznom trakom) : dužnosnici u međunarodnim organizacijama (s „kratkoročnim“ ugovorom o radu) i članovi njihovih obitelji s istim statusom /Legitimationskarte „G“ (mit türkisem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „G“ (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „H“ (s bijelom trakom) : suradnici diplomatskih, stalnih ili posebnih misija, konzulata i međunarodnih organizacija koji nemaju status dužnosnika, kao i osobe bez odobrenih povlastica i imuniteta koje su ovlaštene pratiti članove diplomatskih, stalnih ili posebnih misija, konzulata i međunarodnih organizacija./Legitimationskarte “H” (mit weissem Streifen): Mitarbeiter ohne Beamtenstatus der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen, sowie Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen zu begleiten./Carta di legittimazione „H“ (a banda bianca): collaboratori senza statuto di funzionari di missioni diplomatiche permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali così come persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali;

— Osobna iskaznica „I“ (s maslinastom trakom) : članovi osoblja Međunarodnog odbora Crvenog križa koji nisu švicarski državljani i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „I“ (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „I“ (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „K“ (s crvenom trakom) : stalni voditelji konzularnih predstavništava, stalni konzularni dužnosnici i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „K“ (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carta di legittimazione „K“ (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „K“ (s plavom trakom) : stalni konzularni zaposlenici i članovi njihovih obitelji s istim statusom/ Legitimationskarte „K“ (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „K“ (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „K“ (s ljubičastom trakom) : stalni članovi pomoćnog osoblja u konzularnim predstavništvima i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „K“ (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carta di legittimazione „K“ (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „K“ (s bijelom trakom) : počasni voditelji konzularnih predstavništava/Legitimationskarte „K“ (mit weissem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carta di legittimazione „K“ (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari ;

— Osobna iskaznica „L“ (s trakom boje pijeska) : članovi osoblja Međunarodne federacije društava Crvenog križa i Crvenog polumjeseca koji nisu švicarski državljani i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „L“ (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationalen Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di legittimazione „L“ (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto ;

— Osobna iskaznica „P“ (s plavom trakom) : članovi znanstvenog osoblja CERN-a koji nisu švicarski državljani i članovi njihovih obitelji s istim statusom/Legitimationskarte „P“ (mit blauem Streifen) : wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di Legittimazione « P » (à banda blu) : personale scientifico non svizzero del CERN e familiari che beneficiano dello stesso statuto.

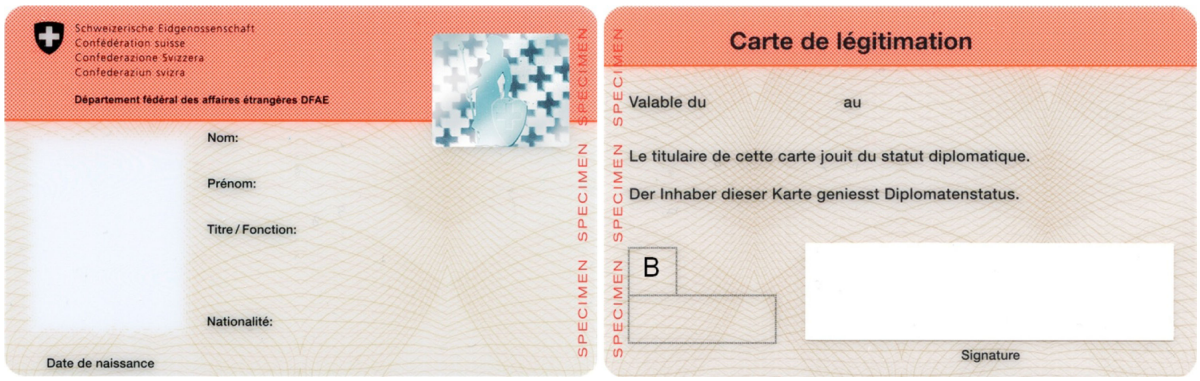
— Osobna iskaznica „R” (siva traka): članovi osoblja međunarodnih kvazivladinih organizacija i drugih međunarodnih tijela koji nisu državljani Švicarske i članovi njihovih obitelji koji ostvaruju isti status/Carte de légitimation « R » (à bande grise): membres du personnel non suisse des organisations internationales quasi gouvernementales ou des autres organismes internationaux et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte « R » (mit grauem Streifen) : Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit von quasizwischenstaatlichen Organisation oder anderen internationalen Organen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carta di Legittimazione « R » (a banda grigia) : membri del personale non svizzero di organizzazioni internazionali quasi intergovernative o di altri organismi internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto.

— Osobna iskaznica „S“ (sa zelenom trakom) : članovi osoblja švicarske nacionalnosti u diplomatskim, stalnim ili posebnim misijama, dužnosnici švicarske nacionalnosti u međunarodnim organizacijama/Legitimationskarte „S“ (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carta di legittimazione „S“ (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali;

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „B”

— Veleposlanstva i stalne misije: voditelj misije

— Međunarodne organizacije: član uprave

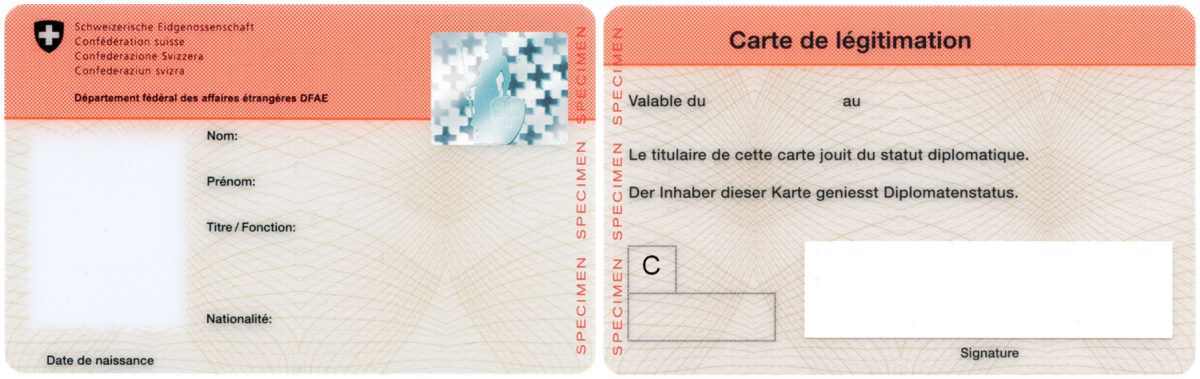


Nositelj ove iskaznice ima **diplomatski status**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „C”

— Veleposlanstva i stalne misije: član diplomatskog osoblja

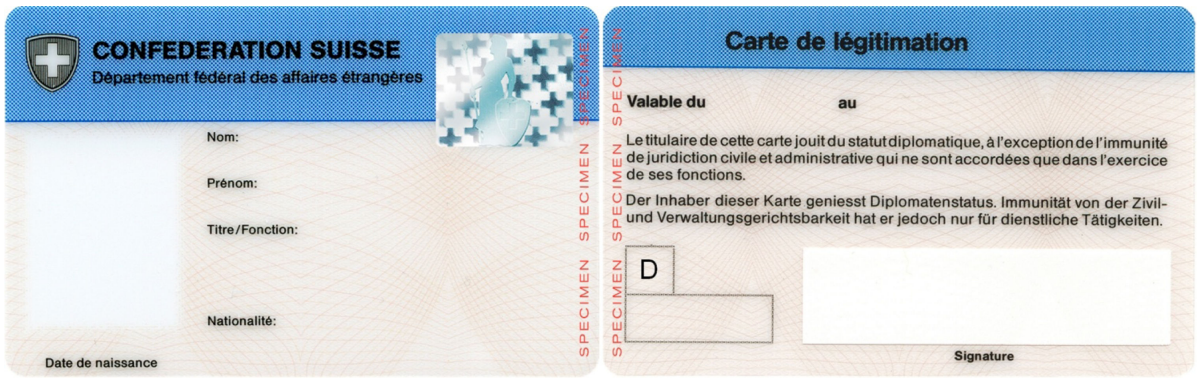
— Međunarodne organizacije: visoki dužnosnik



Nositelj ove iskaznice ima **diplomatski status**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „D”

— Veleposlanstva i stalne misije: član administrativnog i tehničkog osoblja (AT)



Nositelj ove iskaznice ima **diplomatski status, uz iznimku imuniteta od građanske i upravne nadležnosti, koji se odobrava samo tijekom vršenja dužnosti**

— Međunarodne organizacije: dužnosnik stručne kategorije



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „E”

— Veleposlanstva i stalne misije: član pomoćnog osoblja i član lokalnog osoblja

— Međunarodne organizacije: dužnosnici u općim službama



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „F”

— Veleposlanstva, stalne misije i međunarodne organizacije: član privatnog kućnog osoblja člana službenog osoblja



Nositelj ove iskaznice nema **imunitet od sudskih postupaka**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „G”

— Međunarodne organizacije : privremeni dužnosnik („kratkoročni“ dužnosnik) i član upućenog osoblja



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „H”

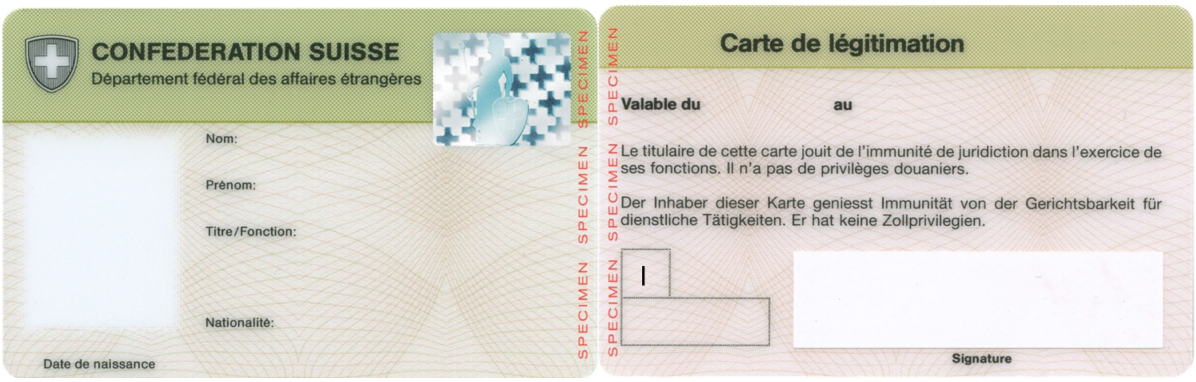
— Veleposlanstva, konzulati, stalne misije i međunarodne organizacije: osoba bez povlastica i imuniteta



Nositelj ove iskaznice **nema imunitet od sudskih postupaka i nema pristup švicarskom tržištu rada**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „I”

— Međunarodni odbor Crvenog križa (MOCK): suradnik MOCK-a



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti. Nema carinske povlastice**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „K”

— Konzulati – crvena iskaznica K: stalni voditelj predstavništva i stalni konzularni dužnosnik



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

— Konzulati – plava iskaznica K: stalni konzularni zaposlenik



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

— Konzulati – ljubičasta iskaznica K: član pomoćnog osoblja i član lokalnog osoblja



Nositelj ove iskaznice nema **imunitet od sudskih postupaka**

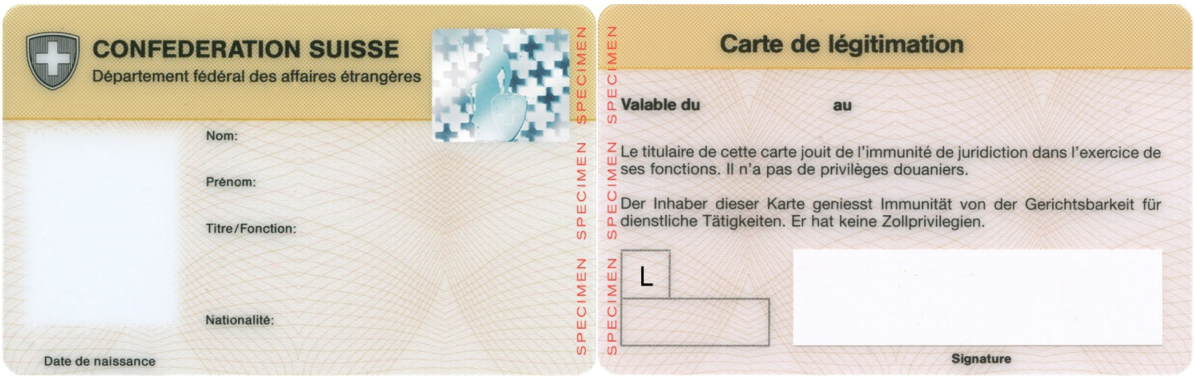
— Konzulati – bijela iskaznica K: počasni voditelj predstavništva



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka isključivo za konzularne dužnosti**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „L”

— Međunarodna federacija društava Crvenog križa i Crvenog polumjeseca (FISCR): suradnik FISCR-a



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti Nema carinske povlastice**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „P”

— Europska organizacija za nuklearna istraživanja (CERN): član znanstvenog osoblja CERN-a



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „R”

— Osobna iskaznica „R” (siva traka): članovi osoblja međunarodnih kvazivladinih organizacija i drugih međunarodnih tijela koji nisu državljani Švicarske i članovi njihovih obitelji koji ostvaruju isti status



Nositelj ove iskaznice nema **imunitet od sudskih postupaka**

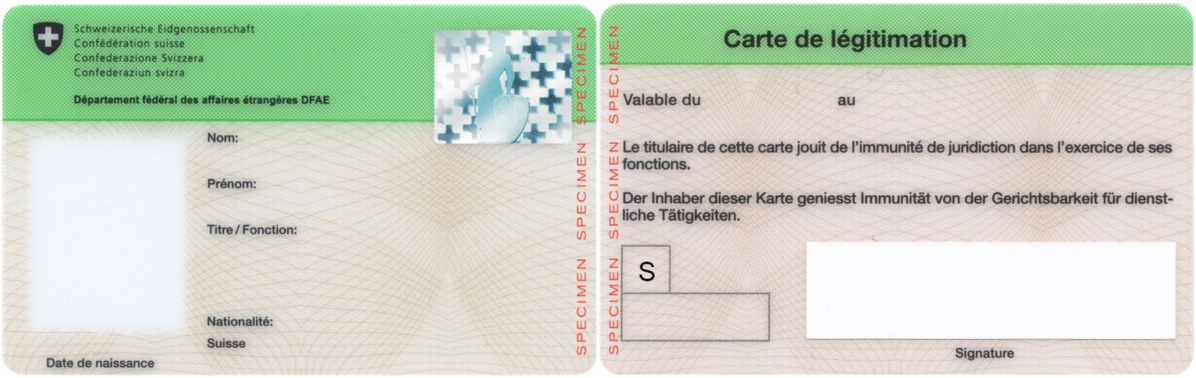
Osobna iskaznica koju izdaje švicarsko ministarstvo vanjskih poslova vrste „S”

Član osoblja švicarske nacionalnosti, neovisno o funkciji koju vrši u sklopu stranog predstavništva ili međunarodne organizacije, dobiva, načelno, osobnu iskaznicu vrste „S“. Članovi lokalnog osoblja švicarske nacionalnosti u veleposlanstvima i konzulatima ne dobivaju iskaznicu. Privremeni dužnosnici švicarske nacionalnosti (kratkoročni dužnosnici) u međunarodnim organizacijama ne dobivaju iskaznicu.

— Veleposlanstva i konzulati: stalni član osoblja švicarske nacionalnosti

— Stalne misije: član osoblja švicarske nacionalnosti

— Međunarodne organizacije: dužnosnik/suradnik švicarske nacionalnosti



Nositelj ove iskaznice ima **imunitet od sudskih postupaka tijekom vršenja svojih dužnosti**

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 85.

SL C 153, 6.7.2007., str. 15.

SL C 64, 19.3.2009., str. 18.

SL C 239, 6.10.2009., str. 7.

SL C 214, 20.7.2012., str. 4.

SL C 238, 8.8.2012., str. 5.

SL C 255, 24.8.2012., str. 2.

SL C 242, 23.8.2013., str. 13.

SL C 304, 10.11.2010., str. 6.

SL C 273, 16.09.2011., str. 11.

SL C 357, 7.12.2011., str. 3.

SL C 88, 24.3.2012., str. 12.

SL C 120, 25.4.2012., str. 4.

SL C 182, 22.6.2012., str. 10.

SL C 38, 8.2.2014., str. 16.

SL C 133, 1.5.2014., str. 2.

SL C 360, 11.10.2014., str. 5.

SL C 397, 12.11.2014., str. 6.

SL C 77, 27.2.2016., str. 5.

SL C 174, 14.5.2016., str. 12.